

EL MAESTRO

Tomo II

Nº 5



15 de Enero

1928

SUMARIO

Reportaje con el señor Presidente de la República (tomado de La Tribuna).—Cómo contar cuentos a nuestros niños: El conjurador y el tigre.—El lobo, el cerdo, la pata y el ganso. Informe sobre un trabajo de tests. Circular de la Secretaría de Educación Pública sobre la aplicación de los tests.—Vida Escolar: Comunicación de la Escuela Normal sobre conferimiento de títulos; Simpática actitud de maestros alajuelenses; Comunicación del Jefe Técnico; Circular del Jefe Técnico; Recuerda y medita (envío de la Escuela de Niñas de San Ramón); El Maíz, (Poesía de Luis R. Flores).—Sección Oficial.

CORREOS: CASILLA 1177

IMPRENTA NACIONAL
SAN JOSE DE COSTA RICA, C. A.

EL MAESTRO

REVISTA DE PEDAGOGIA Y OTROS ESTUDIOS

ORGANO DEL MAGISTERIO COSTARRICENSE

Tomo II

San José de Costa Rica - 1928 - 15 de Enero

Nº 5

Reportaje del señor Presidente de la República

(Tomado de La Tribuna)

Deben dejarse transcurrir cuando menos cincuenta años después de la muerte del Gobernante para rendirle estos homenajes.

Uno de los diarios de esta capital puso en boca del señor Secretario de Educación Pública, las siguientes palabras: "Está por demás hablar de las virtudes ciudadanas de don Ricardo Jiménez y del respeto y del cariño que le tengo, pues el punto concreto es otro: sentar un precedente para que en lo sucesivo ningún plantel de enseñanza lleve el nombre de una persona; la idea debe dejarse para después de muerto. Entonces el ciudadano ha puesto de manifiesto todo su prestigio y toda su dignidad; sería muy triste y muy grave que por los méritos de un costarricense se bautizara una escuela con su nombre, resultando poco después, por tantas circunstancias en la vida, un vicioso o un presidiario. Preferible es que venga la tumba a poner punto final, y sea una grata memoria la que imponga el homenaje".

Desde luego se comprende que lo que se le pedía al señor Secretario era autorización para bautizar una escuela, la de San Isidro de Heredia, con el nombre del señor Presidente de la República, Licenciado don Ricardo Jiménez.

Pero el señor Secretario de Educación, don Luis Dobles Segreda, se apresuró a poner al señor Presidente el siguiente telegrama:

"Unas palabras que aparecen en **La Nueva Prensa** como mías no lo son y me han producido un gran disgusto. No he improbadado tal acto, porque no me ha sido propuesto todavía. En tesis general y con motivo de otros bautizos, dije que convendría reservar ese honor para los muertos. En otra ocasión que usted recuerda, me negué a que su nombre

fuera dado a la escuela del Escobal, para evitar que se dijera que, por servilismo mío o vanidad suya, el Gobierno ayudaba a prodigarse honores. Quizá mi negativa de entonces, que usted tanto aplaudió, y mi opinión actual hayan movido la pluma del periodista a adelantar juicios por cuenta mía. Pero ni he resuelto el caso, ni son esas mis palabras, ni he tratado este negocio con periodistas. Sé que usted no le dará importancia al asunto; comprendo que usted no desapruueba conducta tan justa, tan honrada, pero, por la indelicadeza con que está dicho, quiero que usted sepa que no es mío."

Hasta aquí las frases del telegrama. Y el señor Presidente, en relación con este asunto, nos dijo:

—"Comprendo la delicadeza del señor Secretario Dobles Segreda al no querer aceptar como suyas las palabras que se le atribuyen; tal vez hubiera querido proceder lo mismo, pero no decirlo en los términos concebidos por el periódico en referencia. Yo le agradezco su atención; pero yo, en su lugar, no solamente habría dicho esas mismas palabras, sino que las habría reforzado con mayor dureza. Muchas veces me he opuesto terminantemente a que mi nombre sea el de instituciones populares o edificios públicos, y muchas veces lo he conseguido. Otras veces he tratado de oponerme a ello; pero mi falta de autoridad en esos casos concretos, no ha podido evitarlo. En Puntarenas se le puso recientemente mi nombre a una calle. Yo rehusé el honor, pero como tal acto no dependía de mi autoridad, el acto se consumió. Lo

único que pude hacer fue no asistir al homenaje, que desde luego, agradezco profundamente; pero que en tesis general, me parece indebido. Ya en otra ocasión me he referido a este asunto de poner nombres de gobernantes a edificios públicos, calles, o retratos suyos en esos mismos centros, sobre todo, si el gobernante está en el poder, o si su intervención puede evitar que así se haga. Yo creo que para los que pasamos por estos puestos, deben dejarse transcurrir cuando menos cincuenta años después de muertos. Solamente el juicio de la historia, el de varias generaciones, y el transcurso del tiempo, son capaces de valorizar a los hombres, y de saber si ellos merecen el vituperio, el honor, o el desdén, que es, en la mayoría de los casos, lo que merecemos. La iglesia, dicen que para beatificar a sus santos, exige que transcurran cuando menos cincuenta años, desde la fecha en que ellos murieron. Yo no sé mucho de estas cosas de iglesia, pero si sé que

ella tiene experiencia y conoce la importancia que tiene el dejar pasar el tiempo para ser más justa en la concesión de estos grandes méritos. En las repúblicas democráticas debemos imitar a la iglesia en el procedimiento para que no cometamos errores ni nos dejemos guiar por las pasiones, ni abramos la puerta a las vanidades de otros gobernantes que no tengan confianza en el porvenir, sino que pretenden imponerse de antemano glorias anticipadas. Por todas estas razones yo habría suscrito las palabras del señor Secretario de Educación, a quien una vez más aplaudo por su actitud de no permitir en ningún caso, que escuela alguna lleve el nombre de Ricardo Jiménez."

Hasta aquí las interesantes declaraciones del señor Presidente en relación con esta costumbre, que parece no querer desaparecer, de bautizar escuelas y cosas públicas con el nombre de gobernantes en el poder.

Cómo contar cuentos a nuestros niños

(Continuación)

Por Sara Cone Bryant

EL CONJURADOR Y EL TIGRE (1)

III

I

Aquí hay un tigre metido
y no se quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

No quiere morder al tigre.
Habrás que buscar un palo
para que pegue a este perro,
porque no muerde a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

II

El tigre no quiere salir.
Habrás que buscar al perro
para que muerda a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

IV

No quiere pegar al perro.
Habrás que buscar al fuego
para que quemé este palo,
porque no pega a este perro,
porque no muerde a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,

(1) Ejemplo de historia rítmica.

tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

V

No quiere quemar al palo.
Habrá que buscar al agua
para que apague este fuego,
porque no quema a este palo,
porque no pega a este perro,
porque no muerde a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

VI

No quiere apagar al fuego.
Habrá que buscar la vaca
para que se beba esta agua,
porque no apaga este fuego,
porque no quema este palo,
porque no pega a este perro,
porque no muerde a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

VII

No quiere beber el agua.
Habrá que buscar matador
para que mate esta vaca,
porque no se bebe esta agua,
porque no apaga este fuego,
porque no quema este palo,
porque no pega a este perro,
porque no muerde a este tigre,
porque no quiere salir.
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!
¡Ay, ay, ay!, compadre tigre,
tendrás que salir de aquí!

VIII

No quiere matar la vaca.
Habrá que llamar al diablo,
y el diablo quiere venir;

y el matador la vaca va a matar,
y el agua la vaca va a beber
y al fuego el agua va a apagar
y al palo el fuego va a quemar
y al perro el palo va a pegar
y al tigre el perro va a morder
y el tigre ya quiere salir.
¡Te prometí, compadre tigre,
que tú saldrías de aquí!
¡Te prometí, compadre tigre,
que tú saldrías de aquí!

EL LOBO, EL CERDO, LA PATA Y EL GANSO

(Forma francesa del cuento de "Los tres chanchitos")

Había una vez un cerdo, una pata y un ganso que se llevaban muy bien. Había también un lobo que vivía muy cerca de ellos en el bosque.

Un día, los tres camaradas quisieron construir cada uno su casa. La pata fue al bosque; recogió musgo y hojas y se hizo una casa.

El ganso fue al bosque; recogió musgo, hojas y ramitas y se construyó una casa.

Pero el cerdo buscó tablas, clavos y un martillo y levantó una casa sólida. Y sobre el techo clavó clavos con la punta hacia arriba.

Cuando terminaron, llegó el lobo. Se dirigió derecho a la casa de la pata y llamó:

—Pata, ábreme.

La pata respondió:—¿Para qué?

—Porque quiero entrar en tu casa.

—No, no quiero abrirte.

—Pues entonces subiré sobre tu casa, y brincaré y golpearé tanto que la aplastaré.

—Sube, si quieres.

El lobo subió sobre la casa de la pata y la aplastó; pero la pata se refugió en la casa del ganso.

El lobo fue a la casa del ganso y llamó:

—Ganso, ábreme.

El ganso respondió:—¿Para qué?

—Quiero la pata que está en esta casa.

—No, no quiero abrirte.

Entonces subiré sobre tu casa y brincaré y golpearé tanto, que la aplastaré.

—Sube, si quieres.

El lobo subió sobre la casa del ganso y la aplastó; pero el ganso y la pata se refugiaron en casa del cerdo.

El lobo fue a la casa del cerdo y llamó:

—Cerdo, ábreme.

El cerdo respondió:—¿Para qué?

—Quiero la pata y el ganso que están en esta casa.

—No, no quiero abrirte.

—Entonces subiré sobre tu casa y brincaré y golpearé tanto que la aplastaré.

—Sube, si quieres.

El lobo subió sobre el techo y comenzó a brincar y a golpear, pero los clavos que el cerdo había clavado se le metieron y le desgarraron la carne y descendió enseguida.

Pegó la nariz del hueco de la cerradura y miró lo que pasaba. El cerdo había dicho a sus dos amigos:

—Vamos a hacer atol de maíz. La pata va a encender el fuego, el ganso va a traer el agua y yo molere la harina con mi cola.

El lobo miraba y decía bajito:

—Quisiera comerme la cola que va y viene moliendo la harina.

El cerdo lo oyó y le gritó:

—¿Qué dices, lobo?

—¡Vaya!, pues digo que la pata enciende bien el fuego... y que quisiera comerme la cola que va y viene moliendo la harina.

—¿Qué dices, lobo?,—preguntó el cerdo.

—¡Vaya!, pues digo que el ganso trae el agua sin derramarla... y que quisiera comerme la cola que va y viene moliendo la harina.

—¿Qué dices, lobo?,—preguntó el cerdo.

—¡Vaya!, pues que mueles bien la harina.

Cuando el maíz estuvo hecho harina, el cerdo lo deslió en agua fría, la echó en la olla y se puso a moverla con una gran cuchara de palo. El lobo miraba siempre. Cuando el atol hirvió y estuvo a punto, el cerdo gritó:

—¿Quieres, lobo?

—Con mucho gusto.

—Estira la pata.

El cerdo entreabrió apenas la puerta y el lobo pasó la pata con la intención de empujar y entrar; pero el cerdo le dejó caer en ella una gran cucharada de atol hirviendo. El lobo salió aullando de la quemada, se metió en el bosque y nunca nadie lo ha vuelto a ver.

El cerdo, la pata y el ganso vivieron siempre juntos y muy felices.

(Continuará)

Informe sobre un trabajo de tests o exámenes hechos en un Kindergarten

Al informarnos sobre el trabajo que en exámenes o tests se hace en los Estados Unidos, se nos aconsejó que pidiésemos el Detroit Kindergarten Test que se hace individualmente y el Pintner-Cunningham Mental Tests para Kindergarten, Primero y Segundo Grados, el cual se hace colectivamente.

Preferimos el segundo, porque el Detroit Test contiene cosas que no son de nuestro ambiente.

Del folleto de instrucciones de los exámenes que tratan de medir la capacidad intelectual hechas por R. Pintner y B. V. Cunningham, tomamos lo siguiente:

INTRODUCCION

Razones para hacer tests

Todos reconocemos que hay grandes diferencias individuales en cuestión de habilidad entre los niños. Sabemos que algunos son torpes y otros son despiertos; pero esto lo sabemos sólo de un modo vago y general, como

una regla que se saca después de estar mucho tiempo con los niños. Los exámenes para hacer ciertos cálculos sobre la inteligencia, se han hecho para darnos este conocimiento de una manera más segura y rápida. Cuando el maestro se encuentra frente a un nuevo grupo de niños al principio del

año escolar, es de gran valor para él, conocer la habilidad mental general de cada niño. Esto tiene una importancia especial con los niños que llegan por primera vez a la escuela, porque de ellos no hay previos informes sobre su trabajo escolar. De aquí la importancia de probar su inteligencia en tal tiempo en el kindergarten o en el primer grado. El examen mental Primario de Pintner-Cunningham se ha hecho con el designio de medir la habilidad mental de los niños muy tiernos que comienzan su carrera escolar. No es necesario que tengan ningún conocimiento de números, de lectura y escritura.

Tanto a los niños de rápida comprensión como a los torpes, aprovecha una división de clases tan homogénea como sea posible. Los niños están más contentos cuando trabajan ni muy allá ni muy acá de sus capacidades. La prueba de la capacidad mental por grupos es una valiosa ayuda en la clasificación de los escolares.

Aplicaciones prácticas de los resultados de los exámenes.—Ventajas obtenidas

Aunque se ha pladeado estos tests o exámenes especialmente para ayudar en la clasificación de niños de kindergarten y de Primer Grado, puede también servir para el Segundo Grado. La ventaja de emplear el mismo test en el kindergarten y en el Primer y Segundo Grados es obvia. Una comparación de los resultados indicará el grado de habilidad de los niños de kindergarten, de I y II grados.

El principal objeto no es el de que la escuela avance de un modo rápido, sino que se hace como un medio de adaptar el trabajo de la escuela a las necesidades individuales.

A los niños cuya prueba o examen muestra una edad mental mayor que la del término medio, hay que ofrecerles la oportunidad de que progresen según su propio impulso.

Las experiencias llevadas a cabo en esto de agrupar niños según el resultado de los exámenes mentales a que han sido sometidos, demuestran que resulta una gran economía de tiempo y de esfuerzo tanto para el maestro como para el alumno. Además, se ofrece al niño inteligente la oportunidad de librarse

del obstáculo que quiere imponerle la tradición de la escuela. También estas experiencias han demostrado que el niño torpe se beneficia bastante al adaptar el curso a sus capacidades.

Los resultados del examen pueden servir tanto como guía para la promoción en los grados superiores, como para la clasificación en grupos. (Esto es, agruparlos por edad mental. Digamos en 1er. grado: se hace un grupo de aquellos que les resulta una edad mental de 8 a 9 años; otro grupo de aquellos cuya edad mental es de 7 años y otro de los que les resulta de 5 a 6 años.)

Direcciones para el procedimiento

El número de niños que pueden ser examinados a la vez, depende de la pericia del examinador y de la ayuda que consiga. Si el examinador está solo, no es posible examinar más de cinco a la vez, sobre todo al principio. Si tiene a mano asistentes entonces pueden ser más.

Hay que sentar a los niños de modo que no puedan copiarse unos a otros. Déseles lápices con buena punta, no importa que sean de color. Cada niño tendrá un cuadernito de estos (Examen mental primario de Pintner-Cunningham) en donde el maestro habrá escrito de antemano el nombre del niño con la fecha de su nacimiento y la del día en que se hace el examen. Al entregarlo se dice al alumno que no lo abra sino cuando se ordene. El examinador debe estar muy seguro al dar las instrucciones y no comenzará sino cuando todos estén bien sentados y en completo silencio. Nadie debe llegar a interrumpir.

A continuación van las direcciones que es mejor leer cada vez que se haga un examen para evitar diferencias. Hay que procurar que las condiciones sean siempre las mismas.

El examinador tendrá también un folleto, como los alumnos.

Una vez listos, el examinador dice:

—Vamos a jugar con los dibujos que hay en estos libritos: Uds. van a hacer una rayita o marcá en algunos de estos dibujos. Pongan mucha atención a lo que digo para que marquen exactamente el dibujo que indico,

Abran sus libros así (el examinador abre el suyo en la pág.) y dóblenlos así, de modo que los dejen en la página en donde hay un delantal. (Cuidar de que todos estén en la página que se indica).

Examen 1.—Observaciones comunes

Página 157.—Miren estos dibujos (indicar la primera fila). Vamos a marcar algunos de estos dibujos, no todos. Vamos a marcar las cosas que mamá usa para coser un delantal. ¿Ven el delantal? Señálenlo con el dedo. Márquenlo así (se dibuja una rayita en el pizarrón). Quiero decir que pongan sobre el delantal una rayita parecida a ésta. Marquen nada más que el delantal (ver que todos hayan seguido bien las indicaciones. Acéptese cualquiera raya). Ahora vamos a buscar otras cosas que ella pueda necesitar para coser su delantal. No necesita un pichel. No lo marquen. ¿Necesitará un dedal? Sí, márquenlo (pausa). No necesita una cafetera. No marquen la cafetera. Hay dos cosas más allí que ella necesita para coser su delantal. Búsquenlas y márquenlas. Pongan cuidado para que marquen solamente las cosas que ella necesita para coser su delantal. (Déseles un tiempo razonable).

Ahora miren bien estos dibujos (indíqueseles la sección inferior de la página). Estos dibujos son de animales que tienen plumas y de animales que no tienen plumas. Busquen los animales que tienen plumas y los marcan. Recuerden que unos tienen plumas y otros no. Marquen solamente los que tienen plumas. Ya. (Tiempo: 30 segundos. Cuéntese lentamente hasta 30).

Vuelvan la página así, de modo que puedan ver un aeroplano (pág. 158).—(Si el examinador piensa que los niños del grupo no conocen las bombas de hule llenas de hidrógeno, ni las cometas, dígalas:—esta es una bomba de hule, de esas con que juegan los niños, llena de un gas que le permite subir por el aire; esta es una cometa, un papalote para que los niños encumbren en el aire.)

Aquí tenemos dibujos de cosas que pueden ir por el aire. Busquen y marquen cada una de las cosas que pueden ir por el aire. Ya. (Tiempo: 30 segundos). Ahora vuelvan la página así.

Test o examen 2.—Diferencias estéticas

(Pág. 158).—Esto es algo diferente. Miren las tres chiquitas que están en la parte superior de la página (señálese). Quiero encontrar la más bonita. Miren las chiquitas sin decir nada. Ahora cada uno marque la más bonita. Ya. (Esperar a que todos hayan concluido). Ahora miren los elefantes. Marquen el más bonito (pausa de unos 10 segundos). Ahora miren las casas. Marquen la más bonita (pausa de 10 segundos).

Página.—Den vuelta a su libro, así, donde hay unas flores. Miren estas flores. Marquen la más bonita (pausa de 10 segundos). Miren ahora estas líneas. Marquen la más bonita (pausa de 10 segundos). Miren las niñas que danzan. Marquen la más bonita (pausa de 10 segundos).

Vuelvan la hoja de modo que puedan ver un sombrero.

Test o examen 3.—Objetos asociados

(Pág.159).—Aquí tenemos dibujos de cosas que vemos juntas casi siempre (señalar la primera fila). Vamos a buscar en esta fila dos cosas que vemos juntas casi siempre. Veamos si podemos encontrarlas: un sombrero y un sobretodo, una cacerola, un martillo. Marquen el sombrero. Ahora marquen algo que se puede usar con el sombrero. (Tiempo: 15 segundos). Miren la siguiente fila. Busquen dos cosas que las personas usan juntas y las marcan. (Tiempo: 15 segundos). Miren la siguiente fila. Marquen las dos cosas que se usan juntas. (Tiempo: 15 segundos). Vuelvan el libro así, de modo que puedan ver este clavo.

(Pág. 160).—Busquen dos cosas que se usan juntas en la fila de arriba. Márquenlas. (Tiempo: 15 segundos). Busquen en la siguiente fila dos cosas que usamos juntas casi siempre. Márquenlas. (Tiempo: 15 segundos). Busquen en la siguiente fila dos cosas que vemos juntas. (Tiempo: 15 segundos).

Den vuelta a la hoja de modo que vean una muñeca.

Test o examen 4.—Diferencia de tamaño

(Pág. 160).—Aquí está una muñeca y aquí hay algunos vestidos de muñeca: uno de los vestidos es demasiado grande para esta muñeca; otro

es demasiado pequeño y hay uno que apenas le queda bueno. Encuentren el vestido que queda bueno a la muñeca. Márquenlo. (Tiempo: 15 segundos). Miren los sombreros. Marquen el sombrero que queda bien a la muñeca. (Tiempo: 15 segundos). Miren los zapatos. Marquen el par de zapatos que queda bien a la muñeca. (Tiempo: 15 segundos). Miren los guantes. Marquen el par de guantes que queda bien a la muñeca. (Tiempo: 15 segundos).

Den vuelta al libro de modo que puedan ver una niña con una ardilla.

Test o examen 5.—Partes de un cuadro

(Pág. 161).—Señalen con el dedo el cuadrado de una niña con una ardilla. (Ver que todos lo hagan). Marquen la niña que está mirando la ardilla. (Pausa). Ahora encuentren fuera del cuadrado una niña igual a ésta. Márquenla. (Pausa). Encuentren fuera del cuadrado otra cosa igual a una que está dentro del cuadrado y márquenla. (Tiempo: 30 segundos).

Miren el siguiente cuadro de un niño montado en un chanco. Señalen el chanco (pausa). Ahora busquen fuera del cuadro un chanco igual. Márquenlo (pausa). Miren otra vez el cuadrado y fíjense en todo lo que hay en él. Ya marcaron el chanco. Busquen ahora dos cosas más que hay en el cuadro. Búsquenlas ahora fuera del cuadro y márquenlas. Ya. (Tiempo: 30 segundos).

Den vuelta a la hoja de modo que vean un niño tocando tambor (pág. 161).

Fíjense en el cuadro del niño que toca el tambor, fíjense muy bien, cosa por cosa y luego busquen fuera del cuadro las mismas cosas. Márquenlas. Ya. (Tiempo: 30 segundos).

Ahora miren el cuadro del Arbol de Navidad. Fíjense en las cosas que hay en el cuadro del Arbol de Navidad. Búsquenlas fuera del cuadro y las marcan. Ya. (Tiempo: 45 segundos).

Den vuelta al librito de manera que vean un niño haciendo bombas de jabón (pág. 162.—Miren el cuadro del niño que hace bombas de jabón, y fíjense en las cosas que hay en él. Ahora busquen fuera del cuadro las mismas cosas, y márquenlas. Miren bien para que las marquen todas. Ya. (Tiempo: 1 minuto).

Den vuelta a la página para que vean un muñeco.

Test o examen 6.—Completar un dibujo

Pág. 162).—Aquí tenemos el dibujo de un muñeco. Algo le falta a este muñeco. ¿Qué le falta? (Esperar la respuesta). Sí, le falta la cabeza. ¿La pueden encontrar? Marquen la cabeza del muñeco. (Tiempo: 10 segundos).

Miren el siguiente muñeco. Algo le falta a este muñeco. Vean si pueden encontrar lo que le falta al muñeco y lo marcan. (Tiempo: 10 segundos).

Miren el último muñeco. Busquen lo que le falta y lo marcan. (Tiempo: 10 segundos).

Den vuelta al libro para que vean un pato.

(Pág. 163).—Miren el cuadro del pato. Busquen lo que le falta al pato y márquenlo. (Tiempo: 10 segundos).

Miren el hombre. Busquen lo que falta en el dibujo del hombre y lo marcan. (Tiempo: 10 segundos).

Miren el racimo de frutas. Marquen lo que falta en el racimo. (Tiempo: 10 segundos). Miren el dibujo del niño. Marquen lo que falta en ese dibujo, (tiempo: 10 segundos).

Den vuelta a la hoja de modo que vean unas líneas.

(Pág. 163).—Miren estos cuatro cuadros. En cada una de las figuras falta una línea, (señalar cada una de las figuras). Busquen la que falta en cada una y la marcan. Marquen la que falta aquí, luego aquí, luego aquí y luego aquí. (1 minuto de tiempo para esta página).

Den vuelta al librito de manera que puedan ver unos puntos.

Test o examen 7.—Dibujos en puntos

(Pág. 164).—Vamos a dibujar algunos dibujos como los dibujos que hay en esta página. ¿Se fijan cómo está hecha la silla? Las líneas se hacen de un punto a otro. Aquí tenemos algunos puntos para dibujar una silla igual a ésta. Dibujen aquí una silla, (indicar los puntos en donde deben dibujar la silla). Háganla igual a ésta. (Tiempo ilimitado).

Ahora fíjense en la estrella. Miren cómo está dibujada. En estos puntos hagan una estrella igual a ésta. (Tiempo: 15 segundos).

Ahora miren el cuadrado y la casa. Dibujen un cuadrado aquí y una casa aquí. Ya. (**Tiempo: 30 segundos para las dos cosas**).

Den vuelta a la hoja.

(Pág. 164.—Aquí tenemos otros cuatro dibujos que vamos a hacer. Fijense en cada uno. Vean bien cómo está dibujado cada uno. Hagan los cuatro dibujos en los puntos: uno aquí, otro aquí y otro aquí. Ya. (**Tiempo: 2 minutos para toda la página**).

Récójanse los libritos. Ver que cada uno tenga el nombre del niño que trabajó en él.

Direcciones para sacar la cuenta.—Direcciones generales

El total en el examen es la suma de las cantidades de los siete tests.

La suma de cada test, excepto Test 1 y 5, es simplemente el número de buenos, esto es, el número de respuestas correctas. Lo que constituye una respuesta correcta en cada test o examen, se da en la clave de la pág. 156.

En los exámenes 1 y 5, el promedio se obtiene quitando la suma de los errores de la suma de los buenos y dividiendo entre 2. Un **bueno** es una respuesta en la cual el objeto que debía marcarse, está marcado. Un **error** es una respuesta en la cual se ha marcado un objeto que no debía marcarse. Los objetos no marcados no se cuentan como buenos ni como errores. Se saca el total de las respuestas correctas y el total de los errores, y como se dijo antes, se resta el total de los errores del total de las respuestas correctas o **buenos** y la diferencia se divide entre 2.

Si el número de errores excede al de respuestas correctas, el valor del examen es de cero.

Se sugiere que a cada **bueno** se le ponga un **VISTO BUENO** o una marca convenida y a cada **error** se le haga alrededor del objeto marcado una línea. Esto ayudará a distinguir los **buenos** de los **errores** con más facilidad.

Poner el total de cada examen en el espacio que se ha dejado expresamente al pie de una página. Se copia el total de cada test o examen en la primera página del librito y luego se suman para encontrar el **Total General**. Despréciense las fracciones en el To-

tal o suma general; o más bien, añádase medio punto a cualquier total que indique un medio. Al hacer el total, acéptese cualquiera marca hecha por el niño, menos en el test 7.

Direcciones especiales

En el examen o test 2 una fila no está buena si se ha marcado más de un objeto.

En el examen o test 3 una fila no está buena si hay marcados más de dos objetos.

En el examen o test 4, no está bueno si más de un vestido, sombrero, par de zapatos, etc., está marcado.

El examen 6 no está bueno, si más de un objeto en una sección se ha marcado.

En el examen 7 las líneas deben dibujarse de un punto a otro como en el modelo. Hay que asegurarse de que no se han omitido líneas. Si se han añadido líneas, la respuesta es buena con tal de que las líneas principales hayan sido dibujadas. Si el dibujo está bien hecho pero no está colocado en los mismos puntos que el modelo, se cuenta la respuesta como un **bueno**. (Por ejemplo, si la silla, cuyo respaldo en el modelo está a la izquierda el niño la dibuja con el respaldo a la derecha y el asiento mirando para la silla del modelo, la respuesta es buena.)

Interpretación de los resultados

Edad Mental.—La habilidad mental de un niño se mide directamente por la suma que den los resultados de su examen. La tabla 3 de la página 155, se ha formado con la base de los resultados del examen hecho a 856 niños de 4 a 9 años y en ella está representada la edad mental que indicaban estos resultados. Por ejemplo: 200 niños de 8 años y 1 mes hicieron un examen, la suma de cuyos resultados fue 40; entonces en la tabla nº 3, pág. 155 se encuentra que la suma 40 corresponde a una edad mental de 8 años y 1 mes o sea de 97 meses.

De acuerdo con la tabla, 20 puntos en el examen corresponden a una edad mental de 5 años 10 meses o sea 70 meses. Un niño que hace un examen cuyo resultado es de 20, puede decirse que tiene una habilidad mental igual a la de un niño normal de 5 años 10 meses.

Cociente Intelectual

El término Cociente Intelectual (C. I.) se ha formulado teniendo en cuenta la Escala de Inteligencia de Binet-Simon. Es el cociente que se obtiene al dividir la edad mental del niño entre la edad cronológica, expresadas en meses. Por ejemplo: el niño tiene 7 años 3 meses, entonces se reducen los años a meses ($7 \times 12 = 84 + 3 = 87$); quiere decir que la edad cronológica del niño es de 87 meses. Búsqese en la tabla 3 la edad mental expresada en meses que corresponde con la suma o notas, y luego se divide la edad mental entre la edad cronológica. Si la suma del examen ha dado 35 puntos, búsqese en las casillas de la tabla 3 que están bajo el título Puntos y se verá que 35 corresponde con una edad mental de 7 años 6 meses o sea de 90 meses. Al dividirse entonces la edad mental 90 entre la edad cronológica que es 87 da un cociente de 103.

El Cociente Intelectual (C. I.) entre 90 y 110 indica una inteligencia normal; un (C. I.) sobre 110, indica una inteligencia super-normal y bajo 90 una inteligencia deficiente, es decir, bajo lo normal.

Niños de Kindergarten.—Los niños que asisten al Kindergarten tienen casi siempre una edad cronológica que no llega a los 6 años. Sin embargo, si encontramos en el grupo niños cuyo examen da una edad mental de más de 6 años o de 7 años, pueden tener la habilidad mental para hacer su primer grado. Con todo, vale más dejarlos en el kindergarten en donde tienen más libertad de moverse, lo cual es muy necesario para el desarrollo de sus músculos. Pero en el kinder-

garten pueden tenerse varias secciones. (1), agrupando aquellos que hacen los mejores exámenes en una sección, los siguientes en otra, etc.

Niños de 1er. grado.—Terman y Dickson creen que un niño de edad mental menor de 6 años no puede hacer un 1er. grado. Niños de $6 \frac{1}{2}$ años o de 7 de edad mental sí pueden hacer frente a las materias del 1er. grado aun cuando su edad cronológica no alcance ese número. También puede darse el caso que niños de 1er. grado hagan un examen que indique una edad mental mayor de $7 \frac{1}{2}$ años, esto es, que sume 35 o más puntos, lo cual dice que podrían hacer frente a un trabajo más fuerte. A estos niños hay que hacerlos trabajar en el mismo 1er. grado de un modo especial, es decir, más fuerte que a los otros, para que den empleo justo a su poder mental y no se aburran. Resulta absurdo hacerlos detenerse y esperar inmóviles a sus compañeros menos capaces. (1)

(1) En el kindergarten en donde hemos ensayado estos exámenes, se hicieron dos grupos por edad mental: en el grupo de los de 4 y 5 años se pusieron niños cuya edad cronológica era de 6 y 7 años pero cuya edad mental era de 5 años; y en el grupo de los de 6 y 7 años de edad cronológica, había niños de 4 y 5 años de edad cronológica pero de 6 años de edad mental, y se trabajó bien sólo que muchas veces estos últimos prefirieron ir a jugar en juegos que permitían mucho movimiento a sus músculos grandes a aquellos de iniciación a la lectura o la escritura en que trabajaban sus compañeros mayores cronológicamente.

(1) Nos referimos a Costa Rica: en las escuelas de las ciudades resulta fácil dividir los primeros grados en grupos por edad mental. Por ejemplo, formar un primer grado con niños cuyos exámenes hayan dado una edad mental de 8 años y más; otro de los que han dado 7 años y otro de menos de 7 años. Por supuesto no se exigirá a todos el mismo resultado final y la maestra que tome el grupo de los deficientes será la menos vanidosa y la más humana de todas; no debe sentirse deprimida porque le hayan dado el grupo que muchos maestros inconscientes llamarían de los tontos.

TABLA 3.—ENSAYO: PUNTOS O NOTAS QUE CORRESPONDEN A EDADES MENTALES (BASADA EN 856 CASOS)

Puntos	Edad mental		Puntos	Edad mental		Puntos	Edad mental	
	Años y meses	Meses		Años y meses	Meses		Años y meses	Meses
8.....	4 0	48	22.....	6 1	73	36.....	7 7	91
9.....	4 2	50	23.....	6 2	74	37.....	7 9	93
10.....	4 4	52	24.....	6 4	76	38.....	7 10	94
11.....	4 6	54	25.....	6 5	77	39.....	7 11	95
12.....	4 8	56	26.....	6 6	78	40.....	8 1	97
13.....	4 10	58	27.....	6 8	80	41.....	8 2	98
14.....	5 0	60	28.....	6 9	81	42.....	8 3	99
15.....	5 2	62	29.....	6 10	82	43.....	8 5	101
16.....	5 4	64	30.....	6 11	83	44.....	8 6	102
17.....	5 6	66	31.....	7 1	85	45.....	8 7	103
18.....	5 8	68	32.....	7 2	86	46.....	8 9	105
19.....	5 9	69	33.....	7 3	87	47.....	8 10	106
20.....	5 10	70	34.....	7 5	89	48.....	8 11	107
21.....	5 11	71	35.....	7 6	90	49.....	9 0	109

CLAVE Y CEDULA DE PUNTOS O NOTAS

Examen	Sección	Objetos que deben marcarse	Respuestas	Fórmula de los puntos	Máximo en las notas
1	Parte 1	Delantal, dedal, aguja, hilo	4	$\frac{B - E}{2}$ (1)	8½
	Parte 2	Pájaro, gallina, gallo, pavo pato, buho.	6		
	Parte 3	Globo, aeroplano, pájaro, mariposa, abeja, cometa murciélago	7		
2	Página 4	La niña del centro, el elefante de la izquierda, la casa de la derecha.	3	Buenos	6
	Página 5	La flor del centro, la línea de la derecha, la niña de la izquierda.	3		
3	Página 6	Sobretodo y sombrero; reloj y cadena; candado y llave. . .	3	Buenos	6
	Página 7	Martillo y clavo; taza y plato; luna y estrella	3		
4	Página 8	El vestido del centro, el sombrero de la izquierda; el par de zapatos de la derecha; los guantes del centro.	4	Buenos	4
5	Parte 1	Niña, ardilla.	2	$\frac{B - E}{2}$	15
	Parte 2	Chanchó, muchacho, cesta.	3		
	Parte 3	Muñeca, tambor, niña que danza en el centro palillo de tambor, muchacho de la derecha.	5		
	Parte 4	Arriba el elefante; Juancho sorpresa a la izquierda; paquete, tambor; en el centro Arbol de Navidad con candelas; arriba una muñeca; un tren y un soldado a la derecha.	8		
	Parte 5	A la izquierda moldura con tres salientes; lo mismo en el centro; abajo y hacia la izquierda pieza pequeña de moldura; pequeña pieza de moldura bajo la flor; escudilla; bomba grande de jabón; a la izquierda un niño; pipa para hacer las bombas de jabón; perro; maceta; a la derecha una planta; el sombrero de abajo	12		
6	Página 12	La cabeza del muñeco; el brazo que está encima de la mano grande; pierna a la izquierda con el extremo superior redondo.	3	Buenos	11
	Página 13	Pata de la derecha; la parte del bastón; el pedúnculo; el palo de la bandera	4		
	Página 14	Línea de la izquierda; el ángulo recto que está abajo; línea horizontal del centro; ángulo de la izquierda	4		
7	Página 15	Cada dibujo se cuenta como un punto.	4	Buenos	8
	Página 16	Cada dibujo se cuenta como un punto.	4		

Total . . . 59

Si el examen total lleva medio punto, añádasele otro medio punto.

(1) $\frac{B - E}{2}$ quiere decir que se cuentan el número de respuestas buenas (digamos 12); se cuentan los errores (digamos 5); entonces $12 - 5 = 7$; $7 \div 2 = 3\frac{1}{2}$. A $\frac{1}{2}$ le añadimos el otro $\frac{1}{2}$ para formar la unidad y así el resultado de ese examen es de 4 puntos.

Examen mental primario para kindergarten, primero y segundo grado por Rodolfo Pintner, doctor en Filosofía, profesor de Psicología educacional, Teachers College, Universidad de Columbia y Bess V. Cunningham, doctor en Filosofía, profesora de educación para kindergarten, Teachers College, Universidad de Columbia.

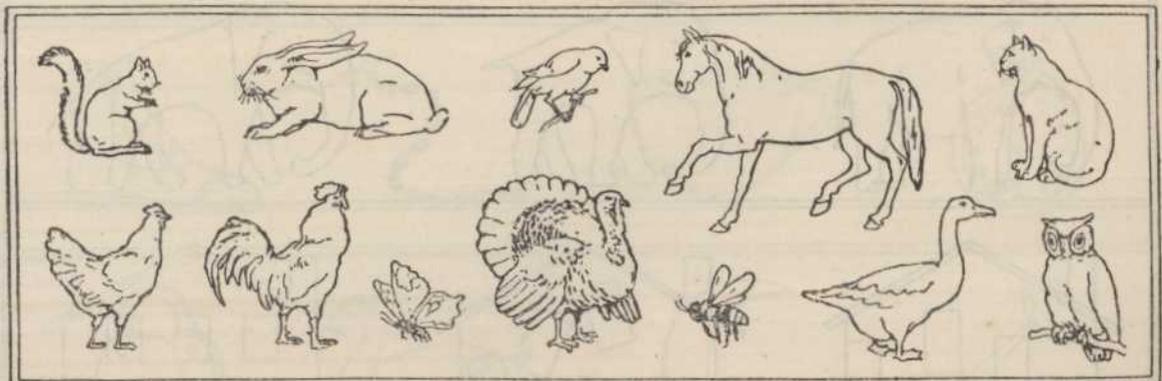
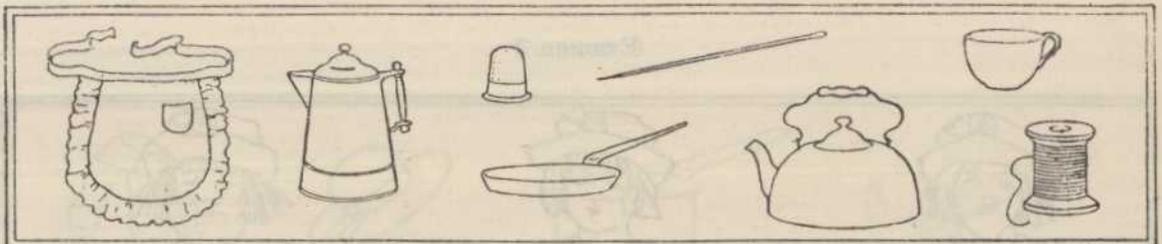
EXAMENES.- FORMA A

	Examen	Puntos
Nombre.....	1	
Edad años meses. Fecha de nacimiento.....	2	
Grado..... Maestro.....	3	
Fecha del examen.....19.... Examinador.....	4	
Escuela.....	5	
Ciudad.....	6	
	7	
	Total	

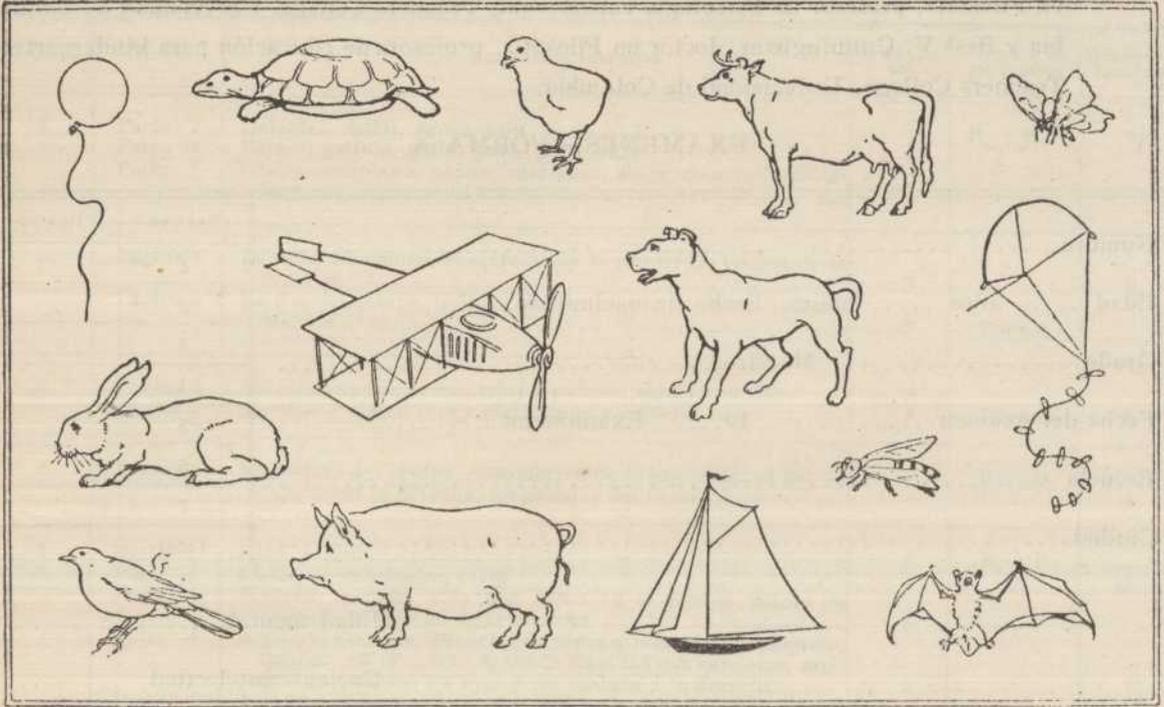
Edad mental.....

Cociente intelectual.....

Examen 1

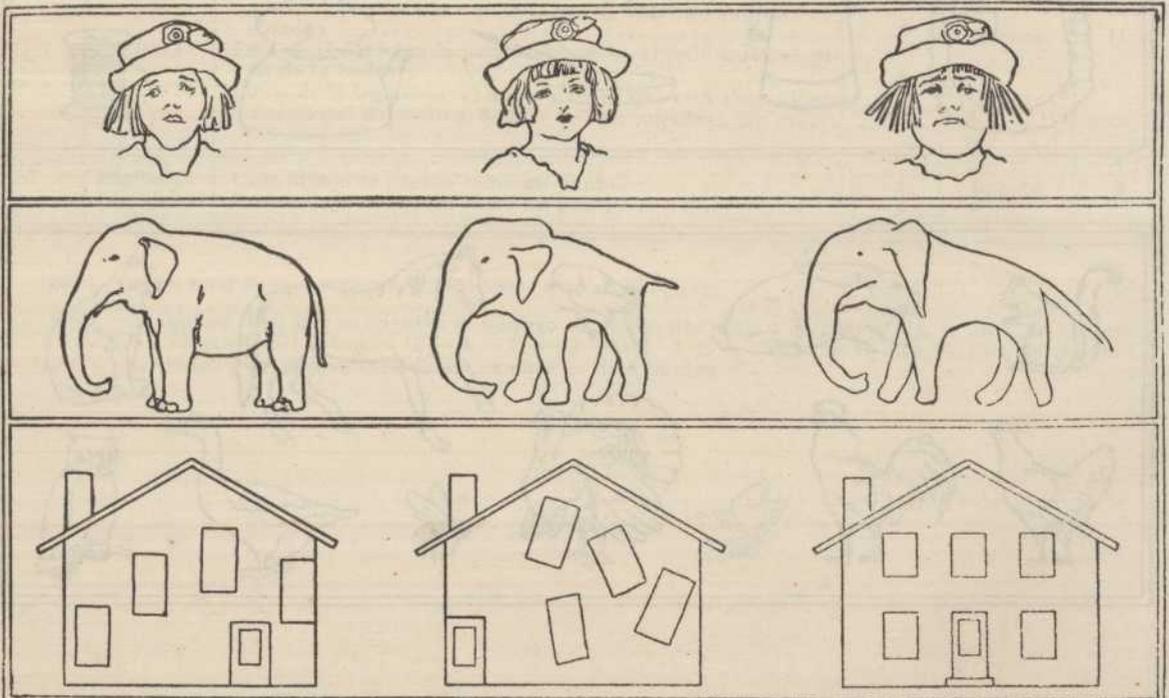


Examen 1 (Continuación)

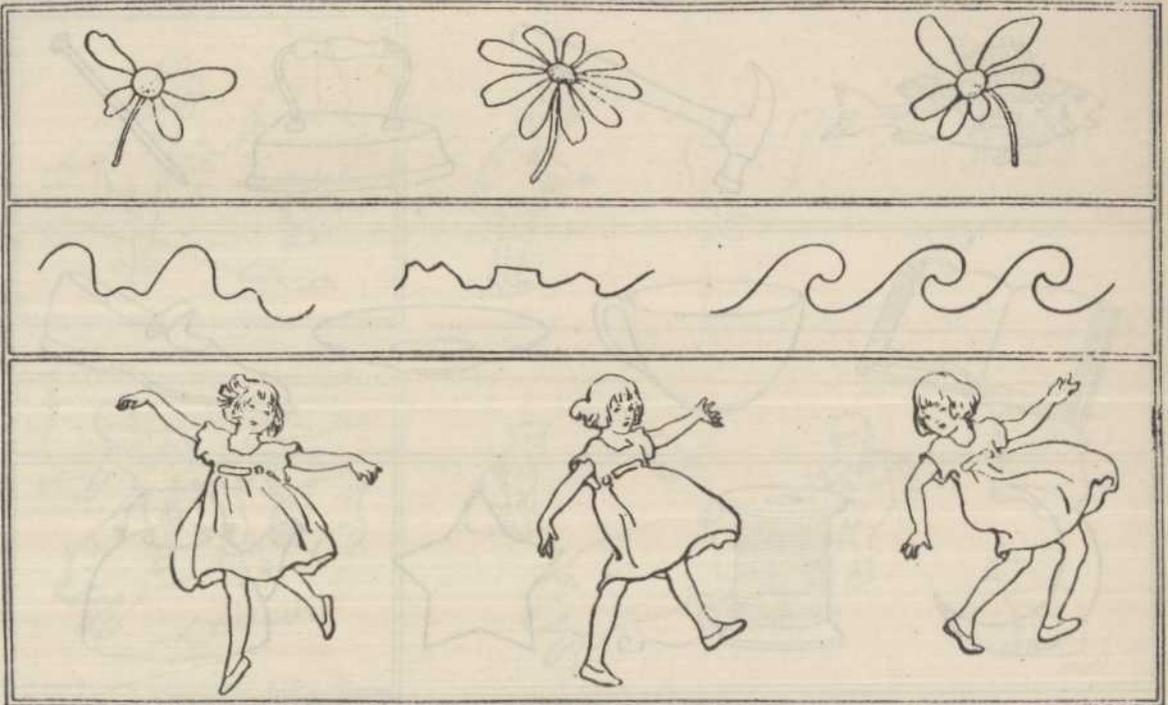


Número de puntos buenos..... } Total ... $\left(\frac{B-E}{2}\right)$
 Número de errores..... }

Examen 2

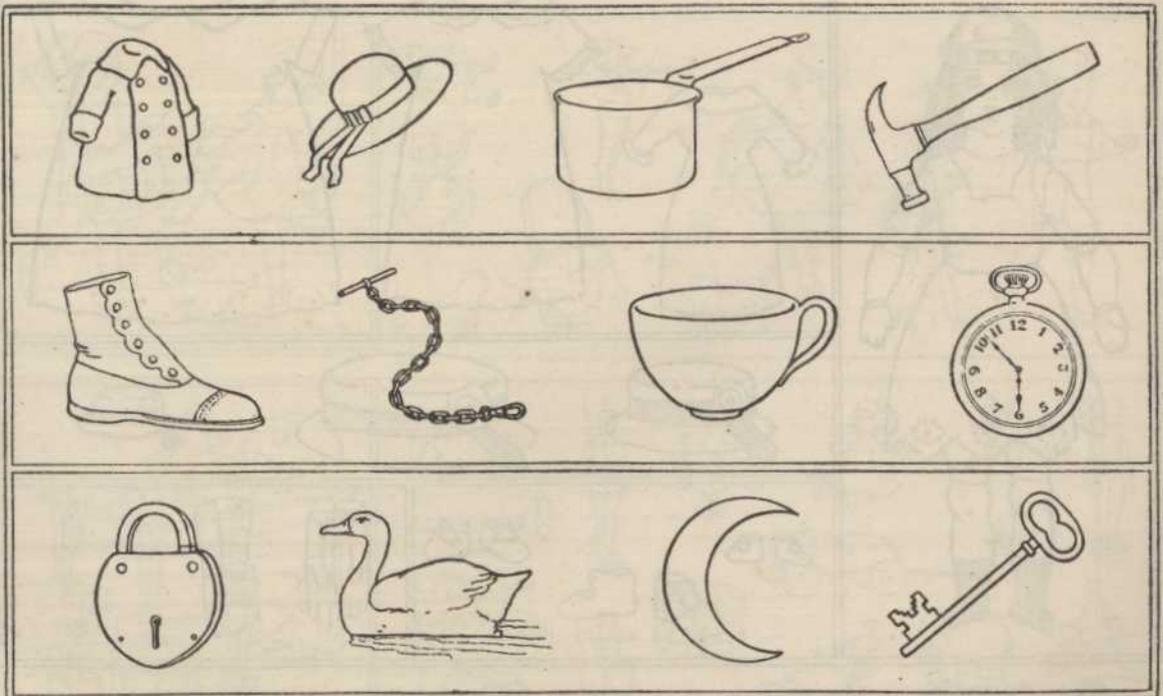


Examen 2 (Continuación)

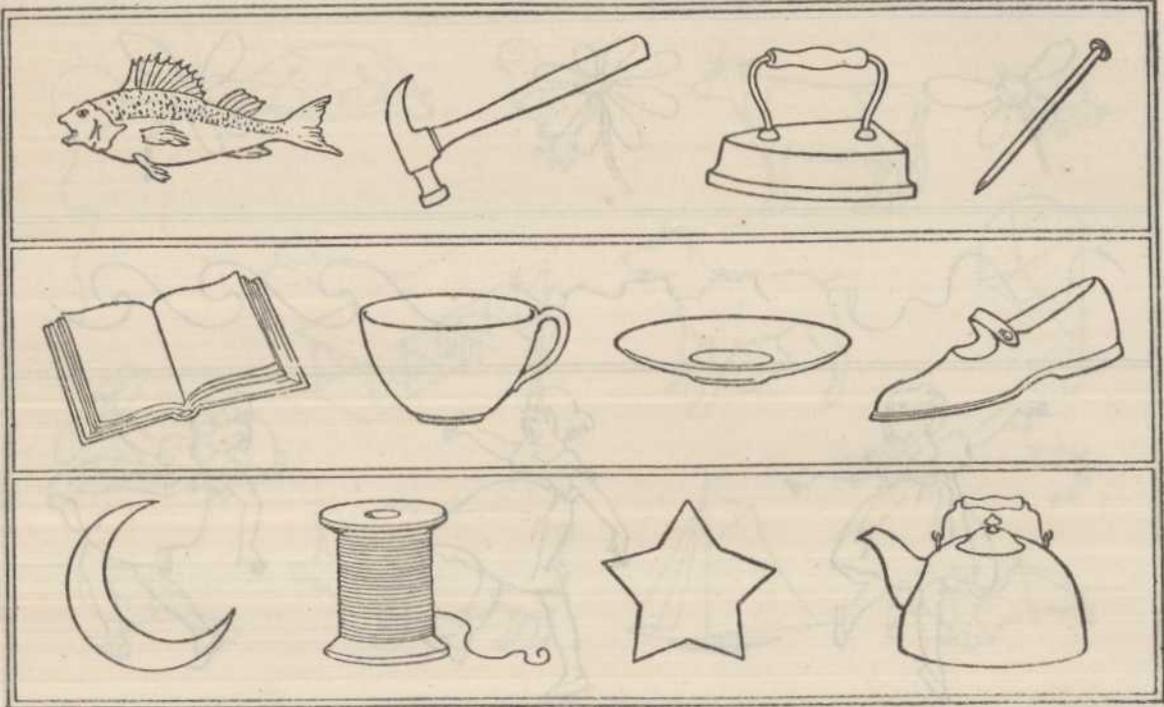


Puntos.....

Examen 3

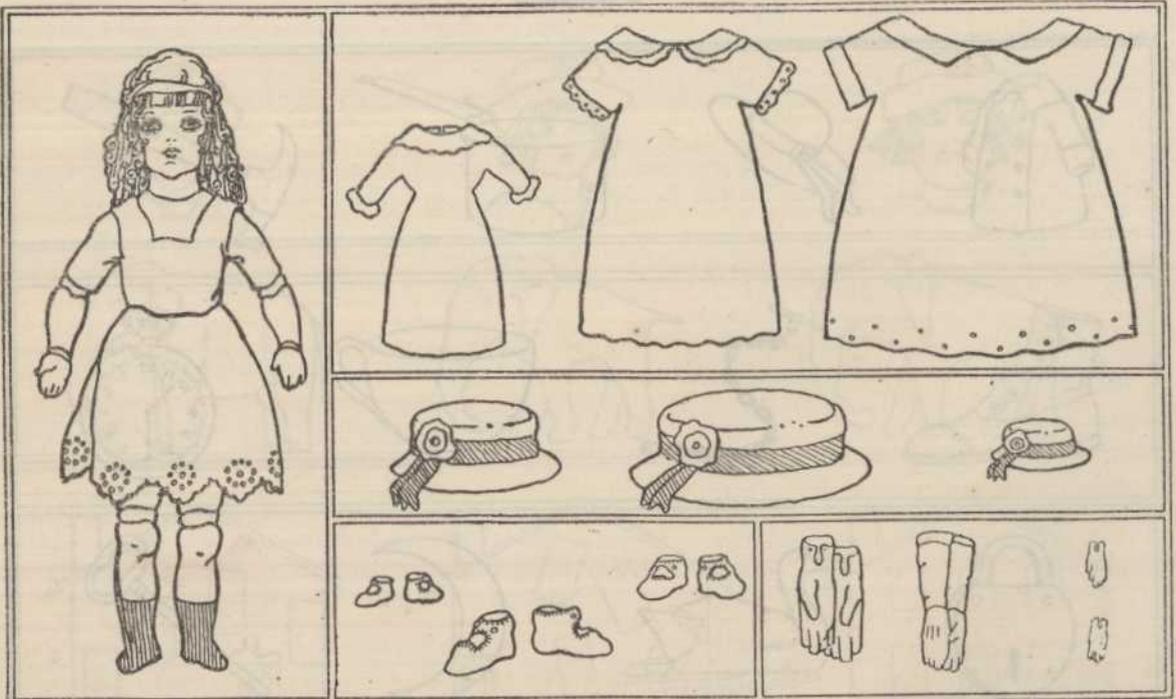


Examen 3 (Continuación)



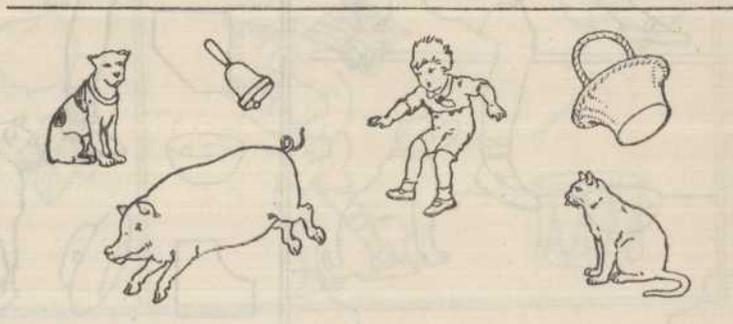
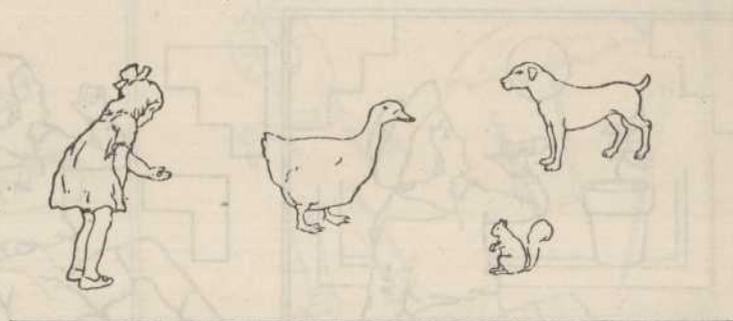
Puntos.....

Examen 4

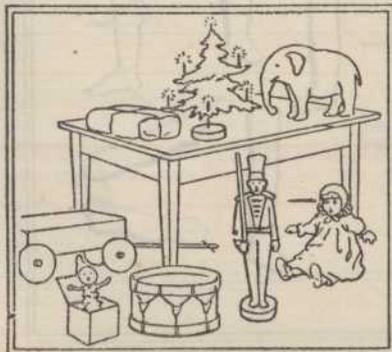


Puntos.....

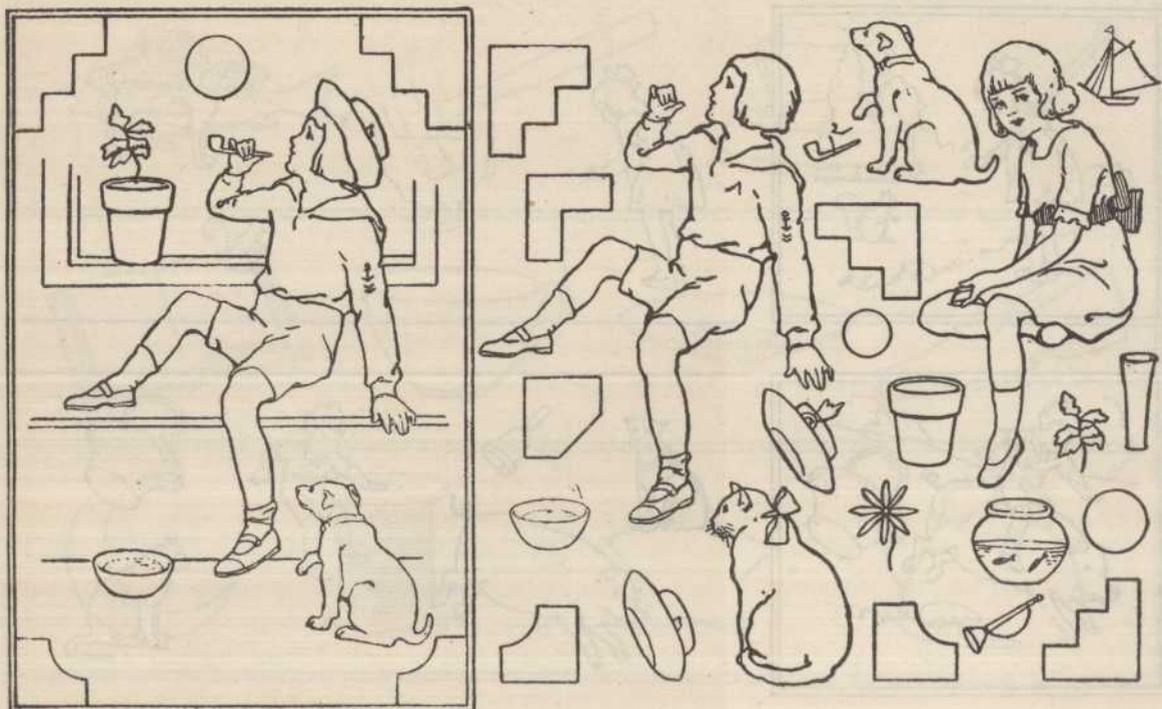
Examen 5



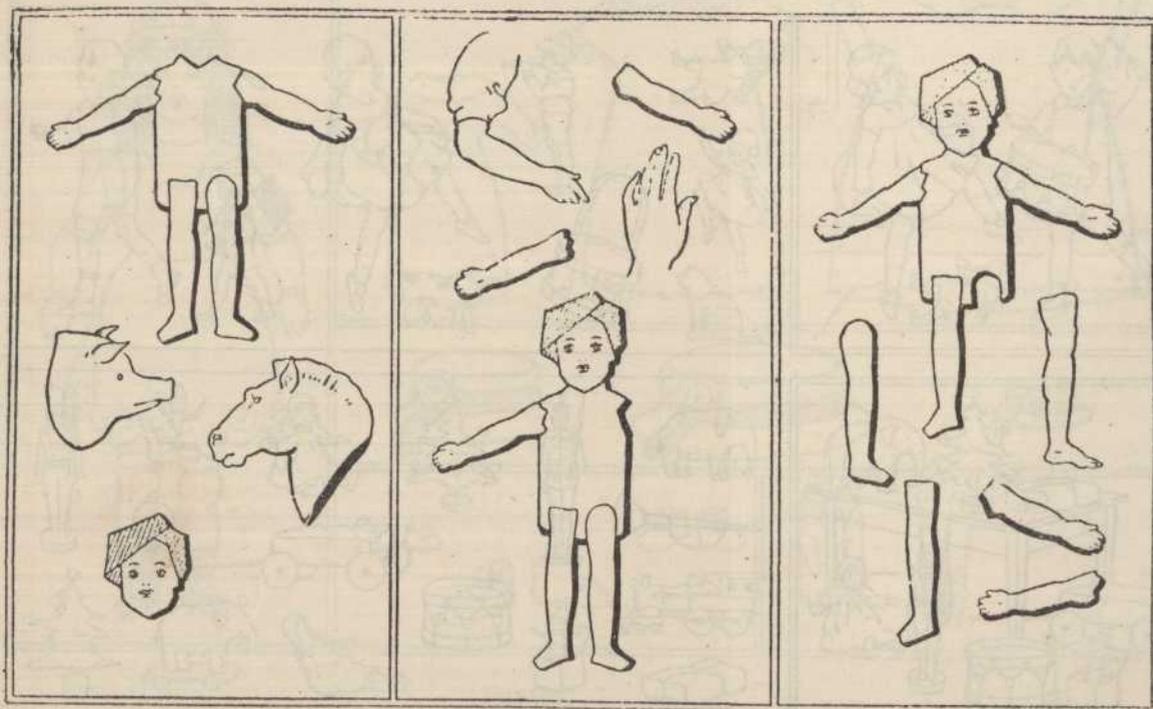
Examen 5 (Continuación)



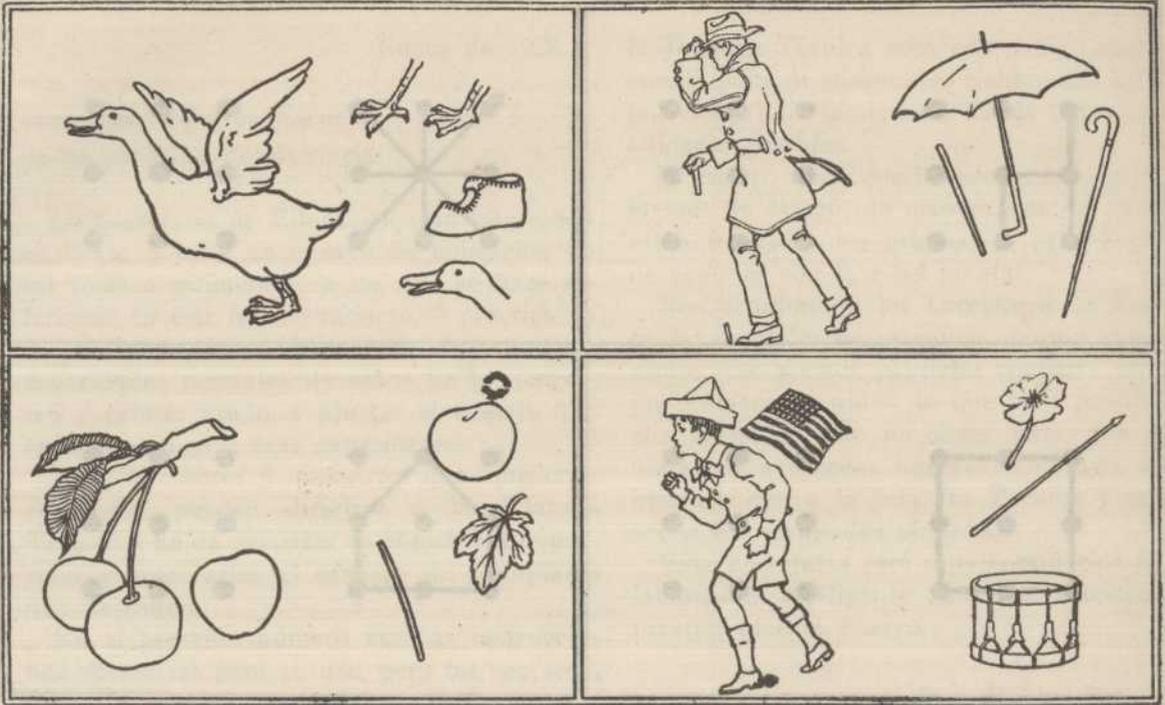
Examen 5 (Continuación)



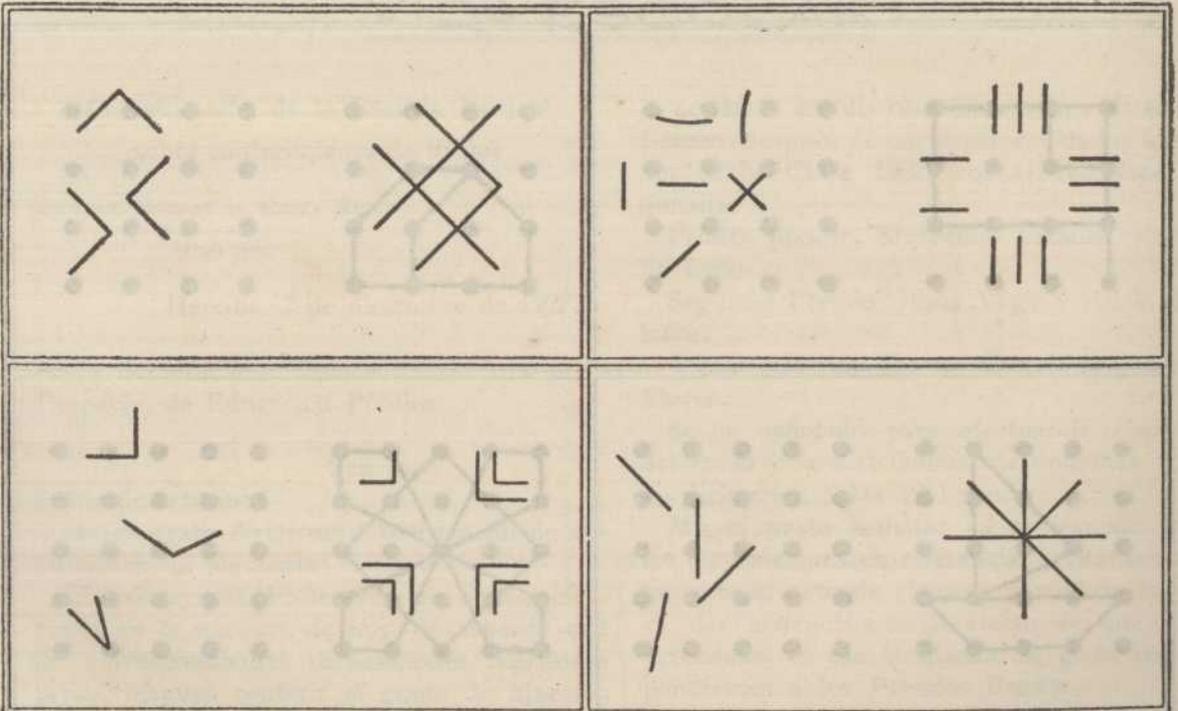
Examen 6



Examen 6 (Continuación)



Examen 6 (Continuación)



Puntos.....

Examen 7

Examen 7 (Continuación)

Puntos.....

Circular de la Secretaría de Educación Pública sobre la aplicación de los tests

Enero de 1928.

Sres. Directores de Escuela
de las capitales de provincia

La Secretaría de Educación está interesada en llevar a cabo un ensayo de aplicación de los tests o exámenes,—a los que se hace referencia en este mismo número,— practicados con el ánimo de medir con más exactitud las capacidades mentales de niños de kindergarten y primer grado, y ajustar el trabajo que se les imponga a esas capacidades.

Los Directores y maestros que quisieran ensayarlo, pueden dirigirse a la Jefatura Técnica a fin de avisarles en el momento oportuno y reservarles el número de ejemplares que necesiten.

En el presente número van las instrucciones necesarias para su uso, pero tal vez sería mejor verlos ejecutar por personas que tengan alguna práctica en su manejo. Cuando

la Jefatura Técnica sepa con cuáles maestros cuenta para su ensayo, les comunicará las disposiciones que tome, para darles todas las facilidades posibles.

El ensayo tiene que llevarse a cabo durante el mes de marzo, de manera que en abril ya estén formados los grupos del primer grado, de acuerdo con la edad mental.

Nos dirigimos a los Directores de Escuela de las capitales de provincia, porque consideramos que a estos planteles concurre un mayor número de niños, lo que hace posible dicha división. Ello no obsta para que otros maestros, a quienes interese el ensayo, pidan instrucciones a la Jefatura Técnica y envíen a ella los resultados obtenidos.

Esta Secretaría verá muy complacida la colaboración inteligente que los maestros le presten en este ensayo.

Luis Dobles Segreda

Secretario de Educación

VIDA ESCOLARComunicación de la Escuela Normal
sobre conferimiento de títulos

ESCUELA NORMAL DE COSTA RICA

DIRECCIÓN

Heredia, 2 de diciembre de 1927.

Señor Secretario de Estado en el
Despacho de Educación Pública

San José

Señor Secretario:

Me es grato dirigirme a usted a fin de comunicarle lo siguiente:

El Consejo de Profesores, en sesión efectuada en la mañana de hoy, de acuerdo con las correspondientes disposiciones reglamentarias, dispuso conferir el grado de Maestro Normal a los alumnos de quienes se servirá encontrar usted el nombre en la lista adjunta.

En asamblea celebrada después del Conse-

jo se hizo la distribución de los Premios Bennet, después de oír el parecer de los alumnos de la Clase 1927, con el resultado siguiente:

Primer premio, Marcelino Canales y Ofelia León.

Segundo Premio, Jesús Vega y Adela Bolaños.

Tercer premio, Miguel González y Alicia Flores.

Se ha señalado para efectuar la clausura del curso y la distribución de diplomas el 11 de diciembre, a las 19 horas.

Me es grato solicitar su aprobación para las disposiciones en referencia, invitarlo atentamente al acto de clausura y rogarle se sirva dar instrucciones al efecto de que sean extendidos en ese Despacho los giros correspondientes a los Premios Bennet.

Queda atentamente a su disposición su servidor,

Omar Dengo

Alumnos a quienes se ha conferido el título de Maestros Normales

Recibirán su diploma en este año:

Esperanza Alfaro, Amparo Argüello, Eva Arias, Estilita Badilla, Flora Beer, Adela Bolaños, Zoila R. Bustos, Olimpia Cabezas, Marcelino Canales, Pilar del Barco, Julia del Barco, Alicia Flores, Gerardo Gamboa, Angela García, Miguel González, Juanita Gutiérrez, Dora Hidalgo, Lía Jiménez, Ofelia León, María J. Mata, Humberto Miranda, Brunilda Morales, Angela Muñoz, José Pérez, Berta Pérez, Alicia Rodríguez, Estela Rodríguez, Leonardo Sibaja, Mercedes Soto, Manuel Angel Soto, Socorro Torres, Julia Ulloa, Georgina Urpí, Celina Valerín, Pilar Valverde, Jesús Vega, Duvelia Zanetti, Margarita Zúñiga.

Recibirán su diploma después de un año de práctica: Oscar Alvarado, Adilia Calvo, Virginia Guier, Carmen Guzmán, Elena Umaña, Nelly Vega. Las calificaciones de estos alumnos, todos los graduados, constarán en los respectivos Certificados de Estudios.

Simpatía actitud de maestros alajuelenses

Alajuela, 19.—Como lo anunciamos en nuestra correspondencia del día jueves de la semana que finaliza, el Personal Docente de la Escuela Superior de Varones n° 2 de esta ciudad, deseoso de conocer el nuevo edificio escolar de Colima y de hacer presente su simpatía y gratitud al hombre generoso y de amplio miraje que la donó, don Rafael Vargas Quirós, se trasladó antier viernes en camión expreso al referido lugar. Asistieron también el señor Inspector Provincial de Escuelas don Juan Rafael Meoño y los maestros del distrito de Río Segundo.

Vienen todos muy bien impresionados. Les gustó mucho la hermosa casa de enseñanza y su magnífico mueblaje norteamericano, cómodo, resistente y elegante.

Nos cuenta el señor Director don León Vargas que algo que le llamó la atención y le agradó de veras fue el simbólico pabellón escolar, el cual ostenta en el centro un robus-

to saco de café de Costa Rica y una magnífica leyenda.

Muy agradecidos se muestran todos de las atenciones del señor Vargas Quirós, quien tuvo para ellos la fineza de obsequiarlos con una copia impresa de la alocución que dijo el día de la inauguración del plantel. Una vez hecha esa distribución entre todos los asistentes, dijo el señor Meoño, en nombre de todos sus compañeros, palabras tan oportunas como hermosas, que tratamos ahora de reconstruir:

“Señor Vargas:

El Personal Docente de la ciudad de Alajuela, representado por mis estimables compañeros que os hacen esta visita, ha deseado saludaros hoy y manifestaros la profunda gratitud, el respeto, reconocimiento y admiración a que sois acreedor por vuestro generoso rasgo al donar un edificio escolar a este pueblo. Somos maestros, y quien hace el bien a la educación tiene que ocupar un lugar preferente en nuestra memoria, porque contribuye de una manera eficiente y real a edificar una patria mejor. Y es por esto que vuestro nombre, señor Vargas, lo llevaremos a las conferencias de los niños de todas nuestras escuelas para que conozcan al benefactor de la niñez y al propulsor de la cultura nacional.

Aceptad, señor, este sencillo, pero sincero y justo homenaje que os tributamos como manifestación evidente de alta estima, respeto y reconocimiento.”

(De *La Tribuna*, del 22 de noviembre de 1927.)

CIRCULAR

N° 59.—Jefatura de Educación Primaria, San José, 30 de noviembre de 1927.

Señores Inspectores
y Visitadores de Escuelas

Ha tenido y tiene esta Jefatura vivo propósito de llevar muy ordenado y exacto el conocimiento de las visitas y otras labores de Uds. y de los señores Directores, para lo cual se imprimieron fórmulas especiales de las que se les proveyó convenientemente.

Pero al hacer el recuento de esos informes, se nota la falta de gran número de ellos, por lo que me dirijo a Uds. con el ruego de que se sirvan remitir lo más pronto posible los que por motivos seguramente justificables, han dejado de mandar.

No omito indicarles que los datos de cada circuito deben consignarse separadamente en su hoja respectiva.

Me es grato repetirme muy atento servidor de Uds.,

J. J. Salas Pérez

Jefe Técnico de Educación Primaria

Jefatura de Educación Primaria, San José,
30 de noviembre de 1927.

Señor Inspector de Escuelas

Cartago

Muy gustoso me dirijo a Ud. para manifestarle la complacencia de esta Jefatura por el escrupuloso cumplimiento suyo y de los señores Visitadores de su jurisdicción, en el envío de los informes de visitas y otros trabajos durante el curso lectivo.

No falta ni uno sólo de dichos documentos, lo que revela de parte de Uds. un trabajo ordenado y cuidadoso, altamente recomendable.

Soy de Ud. muy atento y seguro servidor,

J. J. Salas Pérez

Jefe Técnico de Educación Primaria

Recuerda y medita

El ejercicio más sano el es juego al aire libre.

El ejercicio activa y facilita la digestión; purifica la sangre, haciéndola más rica en oxígeno.

El aire abundante y fresco y la luz del sol, son factores importantes para la curación de muchas enfermedades,

Una buena dentadura es indispensable para disfrutar de una vida sana y agradable.

Un diente cariado da entrada a los microbios de la tuberculosis.

¡Cuántas muertes y miserias se evitarían con la debida atención de los dientes!

El aseo diario de la boca no debe faltar al levantarse, después de cada comida y al acostarse.

Nunca usemos el cepillo de dientes que haya usado otra persona.

Una dentadura sucia da asco y revela poca cultura.

El alcohol es un terrible veneno, que ataca directamente.

Los hijos de los bebedores heredan, por lo general, las mismas tendencias y enfermedades producidas por el licor y a menudo son idiotas, epilépticos y locos y víctimas de la tuberculosis y de no pocos defectos físicos.

A cada individuo corresponde, tanto por interés propio como por el de la comunidad, hacer campaña contra el vicio de la bebida, factor de tanta miseria y delincuencia.

Si queremos tener valor, debemos, ante todo, defender la salud. El alcohol no da salud: la destruye y hace a los hombres cobardes.

Luchar contra el alcoholismo, tenazmente, es luchar por la madre, es luchar por la patria, es luchar por la humanidad, es luchar por la obra maravillosa de Dios, a quien ofenden los hombres que inventan o usan procedimientos destructores de la vida.

Debemos aprovechar bien el tiempo, trabajando para merecer el descanso.

El aseo conserva la salud.

El vicio se contagia como las enfermedades.

Si quieres ser sabio, rico y sano, acuéstate temprano.

Los mejores amigos son los buenos libros; leelos y siempre aprenderás algo más.

Cuando oigas ejecutar el Himno de la patria, quítate el sombrero en señal de respeto.

San Ramón, 15 de setiembre de 1927.

(Envío de la Escuela de Niñas.)

EL MAIZ

Para los niños

Siempre serás el rey de las gramíneas
por más que humilde tu linaje sea.
Te rinde el Nuevo Mundo vasallaje
y en sus dominios reinas.
Tus ricos tallos, que en los surcos crecen
ordenados en líneas paralelas,
parecen un ejército que marcha
triunfante, desplegando sus banderas.
¡Oh rey de las gramíneas!,
benemérito grano de estas tierras,
húmedas por la lluvia y el rocío
y empapadas de sol, ¡bendito seas!

Es esta hermosa y bienhechora planta
venero de riqueza:
azúcar elabora de sus tallos,
papel para la imprenta,-
augusta soberana que en su trono
irradia como el sol su lumbre excelsa.
Desgrana el campesino las mazorcas
y con los granos de ellas,
trabaja variadísimos manjares,
confituras, pasteles y torrijas,
mazamorra, entremés, postres, chicheme,
dulces, sopa, rosquetes y arepas;
chicha, tamal, la poular tortilla,
pan, pozol, alborotos y merienda.
Todo es materia prima en esta planta:
para aumentar la producción lechera,

los zuros se convierten en harina
y la dan a las vacas cuando ordeñan.

Ve cuánto vale, ¡oh niño!, cuánto vale
este grano, tesoro de estas tierras.
Cultívalo en tu huerto,
pero arranca primero las malezas;
límpialo bien, como si en él, mañana,
se fuera a celebrar alguna fiesta.
Cúidalo con esmero cuando nazca,
y, cuando se aproxime la cosecha
y estén desarrolladas las mazorcas,
que han de servir para sembrar tu huerta,
escoge en el maizal las más frondosas,
las más sanas, y que en los zuros tengan,
en surcos rectilíneos,
los granos enfilados en hileras;
y desgrana, después, ambos extremos;
no sirve ese maíz para la siembra;
y el resto que le queda a la mazorca,
seleccionalo bien; esa es la Ciencia.
Para ello tienes un mentor: tu Maestro
en esa madre espiritual, la Escuela.

¡Oh rey de las gramíneas!
benemérito grano de estas tierras,
húmedas por la lluvia y el rocío
y empapadas de sol, ¡bendito seas!

Luis R. Flores

SECCION OFICIAL

SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA
DEL MAGISTERIO NACIONAL

San José, 19 de noviembre de 1927.

Señor Secretario de Estado en el
Despacho de Educación Pública

S. D.

Señor Secretario:

Me es grato enviar a Ud. el detalle de la liquidación de la póliza N° 908, junto con el recibo firmado por la legataria.

De Ud. con todo respeto y consideración, muy atento servidor,

A. NARANJO R.
Secretario-Tesorero

San José, 19 de noviembre de 1927.

SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL.

Liquidación de la póliza N° 908, acuerdo N° IV del 8 de junio de 1927, correspondiente al asegurado Vitalia Madrigal Araya, fallecida el 20 de abril de 1927.

Valores recibidos de	Giro N°	Valor	Debe	Haber
Heredia	486	₡ 197 56		
Fondo jubilaciones y pensiones.....	1193	32 81		
San José	1175	400 53		
Escuelas de Adultos.	3473	640 30		
.....	212	0 90		
.....	247	5 75		
Cursos Libres.....	340	7 20		
.....	350	8 00		
Secretaría de Educación Pública.....	935	1 20		
.....	867	1 60		
.....	879	3 35		
Guanacaste Inspección I	600	82 65		
..... II	606	3 90		
..... II	2110	75 31		
..... II	2177	2 65		
Asistentes Sanitarios	360	13 70		
Colegio de Señoritas.....	1147	56 68		
Liceo de Costa Rica.....	3314	69 65		
Limón.....	1056	39 50		
Escuela República Argentina.	1787	15 24		
Escuela Normal	946	46 08		
.....	958	2 50		
Instituto de Alajuela.....	365	28 08		
Alajuela.....	1834	296 15		
Colegio San Luis Gonzaga. ....	.....	34 13		
Cartago	2683	224 65		
Puntarenas	3724	63 44		
<i>Gastos</i>				
Según comprobantes .. .....	.....	.....	₡ 51 67	
<i>Honorarios</i>				
3 % según ley .....	.....	.....	73 01	
<i>Saldo</i>				
Suma entregada a la legataria .....	.....	.....	2308 93	
<i>Giros</i>				
Suma total. ....	.....	.....	₡ 2353 51	
<i>Cuotas</i>				
Socios incorporados .....	.....	.....	80 10	
Sumas iguales .....	.....	.....	₡ 2433 61	₡ 2433 61

RAMÓN RODRÍGUEZ R.
PresidenteA. NARANJO R.
Tesorero

SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL

San José, 19 de noviembre de 1927.

Yo, Luisa Madrigal Araya, legataria del asegurado Vitalia Madrigal Araya, fallecida el 20 de abril de 1927, he recibido del señor Secretario-Tesorero de la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional, la cantidad de (₡ 2308.93) dos mil trescientos ocho colones noventa y tres céntimos, suma que cancela la póliza N° 908, según acuerdo de la Directiva del 8 de junio de 1927.—Luisa Madrigal A., legataria.

SOCIEDAD DE SOCORRO MUTUO
DEL PERSONAL DOCENTE

San José, 19 de noviembre de 1927

Señor Secretario de Estado en el
Despacho de Educación Pública

S. D.

Señor Secretario:

Tengo la satisfacción de enviar a Ud. el detalle de la cancelación del Socorro Mutuo N° 77 junto con el recibo firmado por la beneficiaria.

De Ud. con la mayor consideración y respeto, muy atento servidor,

A. NARANJO R.
Secretario-Tesorero

SOCIEDAD DE SOCORRO MUTUO DEL PERSONAL DOCENTE

Socorro número 77 correspondiente a Atilia Dengo de Mora, beneficiario Atilia Dengo de Mora. Acuerdo N° IV de la sesión de Directiva del 12 de mayo de 1925.

Valores recibidos de	Giro N°	Valor	Debe	Haber
Heredia	485	196 00		
Profesores Pensionados.....	1192	13 00		
Maestros Pensionados	1174	399 00		
San José	3472	580 00		
Escuelas de Adultos.....	211	1 00		
—	246	4 00		
Cursos Libres.....	339	6 00		
—	349	6 00		
Secretaría Educación Pública.....	859	4 60		
—	865	1 00		
—	877	4 00		
Guanacaste Inspección I.....	599	89 00		
— I	605	2 00		
Guanacaste Inspección II.....	2169	90 00		
— II	2176	2 00		
Asistentes Sanitarios.....	359	13 00		
Liceo de Costa Rica.....	3313	30 00		
Colegio de Señoritas.....	1147	40 00		
Limón.....	1055	33 00		
Escuela República Argentina.....	1788	12 00		
Escuela Normal.....	945	29 00		
Instituto de Alajuela.....	364	16 00		
Alajuela.....	1833	317 00		
Colegio San Luis Gonzaga .....	....	13 00		
Cartago	2682	232 00		
Puntarenas	3723	71 00		
<i>Gastos</i>				
Según comprobantes.....	.....	.....	¢ 154 25	
<i>Saldo</i>				
Entregado al beneficiario, según recibo firmado.....	.....	.....	2049 35	
<i>Giros</i>				
Suma total .....	.....	.....	¢ 2203 60	
Sumas iguales .....	.....	.....	¢ 2203 60	¢ 2203 60

RAMÓN RODRÍGUEZ R.
Presidente

A. NARANJO R.
Secretario-Tesorero

SOCIEDAD DE SOCORRO MUTUO DEL PERSONAL DOCENTE

San José, 19 de noviembre de 1927.

Recibí del señor Secretario-Tesorero de la «Sociedad de Socorro Mutuo del Personal Docente» la cantidad de (¢ 2049-35) dos mil cuarenta y nueve colones treinta y cinco céntimos, suma que cancela el Socorro Mutuo N° 77 según acuerdo IV de la sesión de Directiva de 12 de mayo de 1925. — Beneficiario, Atilia Dengo de Mora.

Nota: De la cantidad anterior cedí al Banco de Costa Rica, la suma de (¢ 133-89) ciento treinta y tres colones ochenta y nueve céntimos, por descuento y comisión del adelanto que me hizo el 20 de abril de este año.